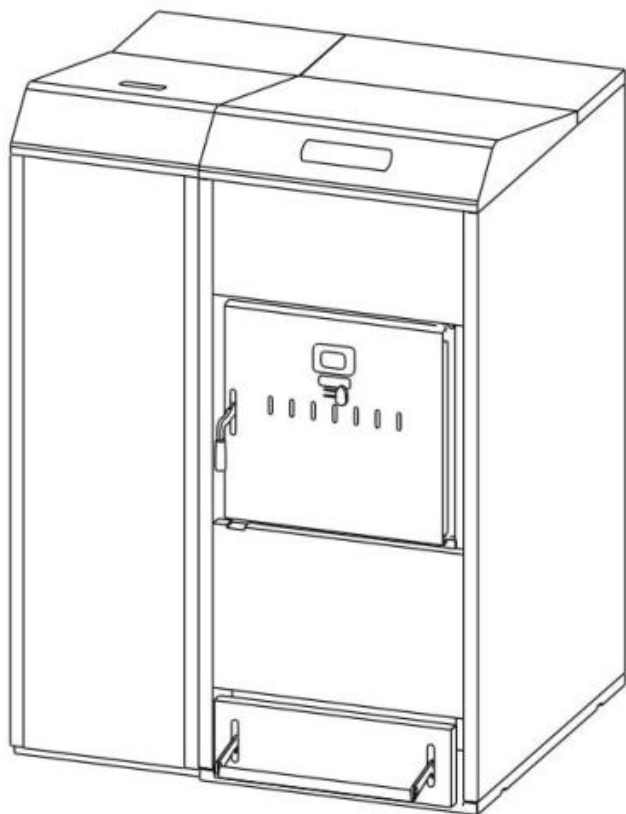


# TELEPÍTÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

DUALTHERM



**DOMUSA**  
T E K N I K

### 4.1 Fa Pellet

DualTherm kazánt **DIN PLUS, EN A1, A2** minősítésű fa pellettel lehet, és kell fűteni. A minősítési rendszer biztosítja, hogy a tüzelőanyag nedvességtartalma, és energia értéke ideális legyen a kazán optimális működéséhez. Amennyiben ennek a követelménynek nem felel meg a tüzelőanyag, a **DOMUSA TECHNIK** garanciája automatikusan érvényét veszti.

A helyes tüzelőanyag-használathoz a következő pontokat kell figyelembe venni:

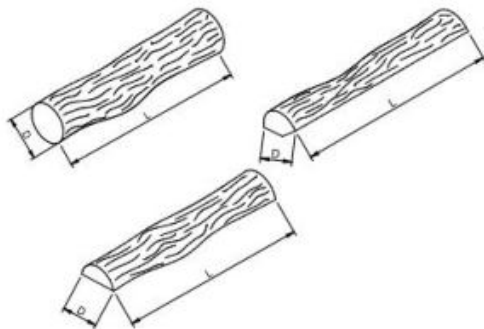
- A tárolt pelletet egész éven át szárazon kell tartani.
- A helyes tüzelőanyag-tárolására vonatkozóan minden országban az érvényes szabályozásokat kell betartani.

### 4.2 Tűzifa

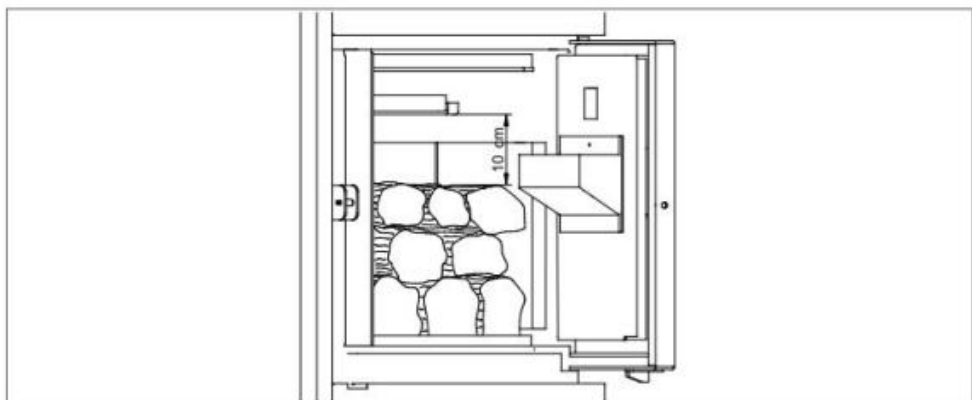
A **DualTherm** kazán teljesítménye és hasznos élettartama szempontjából nagyon fontos a tűzifa minősége. A különböző tüzelőanyagok használata különböző teljesítményt eredményez.

A tűzifa nedvességtartalma legfeljebb 25 % lehet. Amennyiben túl magas a tűzifa víztartalma, nagyobb az esély a kazán belsejének korrodálódására, ami csökkenti a kazán teljesítményét. A frissen kivágott fa, akár 50 % nedvességet is tartalmazhat. Ennek fűtőértéke megközelítőleg fele a kiszáritott fához képest, melynek csupán 15 % a nedvességtartalma. Minél nagyobb a fa nedvességtartalma, annál lassabb az égés, és annál alacsonyabb a láng hőmérséklete. Az jelentősen növeli a korom és szurok képződést.

A **DualTherm** kazán megfelelő üzemeléséhez a maximum tűzifa hossz (L) kevesebb kell legyen 50 cm-nél, és a maximum átmérője 15 cm, az ideális átmérő 10-15 cm.



Ne töltse meg tűzifával a teljes égésteret! Mindig hagyjon legalább 10 cm helyet a lángterelő alatt.



Mindig legalább négy hasábot tegyen a tűzre alkalmanként. Amikor nagyobb vagy nedvesebb hasábfát használ, javasolt kisebb darabokat is hozzáadni. Legalább egyet tegyen az égőfej fölé.

**FONTOS:** Hagyjon helyet a hasákok között, hogy a levegő keringhessen, és így gyorsabb legyen a begyűjtés, és alaposabb az égés.

#### 4.3 Nem megfelelő üzemanyag

- Olyan fa, amelynek 25 % feletti a nedvességtartalma.
- Hulladék vagy műanyagok.
- Papír vagy kartonpapír (csak kéz begyűjtáshoz).
- Fűrészpor, faforgács és/vagy faapríték.
- Olyan fa, amelyben szeg, kapocs vagy bármilyen egyéb fém található.
- Szén.
- Általában véve rendelkezések tiltják a következőket a légszennyezés elkerülése érdekében: gerendák, kezelt fa és rétegelt lemez.

### 5.1 Előzetes figyelmeztetések

A kazán javítását és karbantartását csak a **DOMUSA TEKNIK** által arra felhatalmazott szakképzett személyek végezhetik el. Az optimális működés és hosszú élettartam érdekében évente kell szervizelni.

Gondosan olvassa végig ezt a használati útmutatót, és tartsa biztonságos, könnyen elérhető helyen! A **DOMUSA TEKNIK** nem vállal felelősséget az az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Szervizelés előtt **csatlakoztassa le a kazánt a hálózati feszültségről.**

### 5.2 Elektromos Csatlakoztatás

Javasolt kétállású kapcsolót telepíteni a kazánhoz közel, hogy meg lehessen szakítani az elektromos áram ellátást karbantartáskor.

### 5.3 A rendszer feltöltése

A vízkör rendszernek rendelkeznie kell feltöltő csappal, leeresztő csappal és egyéb, a helyes feltöltéshez szükséges elemekkel.

A rendszer feltöltéséhez nyissa ki a feltöltő csapot, és töltsé addig, amíg a „*Felhasználói Menü*” „*Víznyomás*” paramétere 1-1,5 bar-t nem mutat. A rendszert csak lassan szabad feltölteni, a leeresztő csapokon keresztül kiengedve a levegőt. Feltöltés után zárja el a feltöltő csapot.

**DualTherm** kazán olyan nyomásérzékelővel rendelkezik, amely a rendszer nyomását szabályozza. Ha a rendszeren nincs beállítva a minimum nyomás „*Szerviz Menü*” **P.19** paraméterben (alapbeállítás 0,5 bar), akkor az alacsony nyomás riasztás fog megjelenni ("E-19").

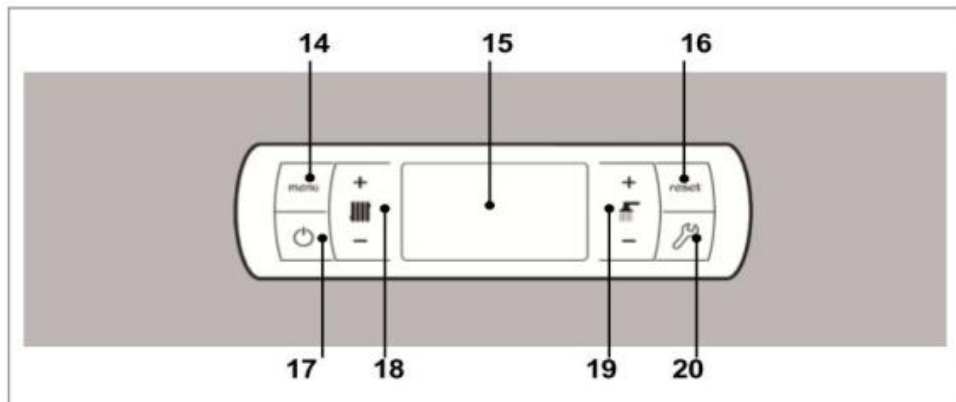
**FONTOS:** Súlyos károkat okozhat, ha a kazánt víz nélkül indítják be.

### 5.4 Az adagoló csiga első, kezdeti finombeállítása

A **DualTherm** kazánt a gyár adagoló csigával szállítja, amelyet a tároló belsejébe kell beszerezni az „*Adagoló csiga*” részben leírtak szerint. A piacon megtalálható tüzelőanyagok sokfélesége miatt elengedhetetlen legalább egy kezdeti adagoló finombeállítást elvégezni a kazán optimális működése érdekében.

Első beindításkor, a rendszer feltöltése után az ("E-25") riasztás kód látható. Az adagoló csiga finombeállítása nélkül nem lehet beindítani a kazánt. Kövesse a „*Beállítások menü*” az „*Adagoló csiga finombeállítása*” részében található utasításokat a helyes finombeállítás biztosítása érdekében. Amikor elkészült a finombeállítással, az **E-25** riasztás eltűnik, ekkor már beindítható a kazán.

## 2 A VEZÉRLŐEGYSÉG ELEMEI

**14. MENÜ nyomógomb:**

Ezt a gombot megnyomva lehet a „Felhasználói Menü”-be belépni.

**15. Digitális kijelző:**

Ez a kazán fő kijelzője, amelyen minden működési információ, beállítás és érték megjelenik. Ezen a képernyőn keresztül lehet a készülék felhasználói és szerviz beállításaiiba is belépni. Standard üzemmódban (alapbeállítású kijelző), a mindenkori vízmelegítő hőmérséklet látható. Amennyiben üzemzavar lép fel, egy riasztás kód jelenik meg a digitális kijelzőn a hőmérséklet helyett.

**16. RESET nyomógomb:**

Ezzel a gombbal lehet a kazán működését visszaállítani egy letiltás után. Továbbá bármelyik menüből és kazán paramétereiből történő kilépésre lehet használni, anélkül hogy azt mentenénk, így megmarad a korábbi beállított érték.

**17. ON nyomógomb:**

Ezzel a gombbal lehet a kazánt be- és kikapcsolni.

**18. Bojler-hőmérséklet nyomógomb:**

Ezzel a gombbal lehet a bojler referencia hőmérsékletét kiválasztani. Valamint melegvíz funkciót lehet vele kikapcsolni.

**19. Használati melegvíz (HMV) hőmérséklet nyomógomb:**

Ezzel a gombbal lehet a kívánt használati melegvíz (ezután: HMV) referencia hőmérsékletét kiválasztani (de csak akkor, ha van HMV tartály csatlakoztatva a kazánhoz). Valamint a HMV funkciót lehet vele kikapcsolni.

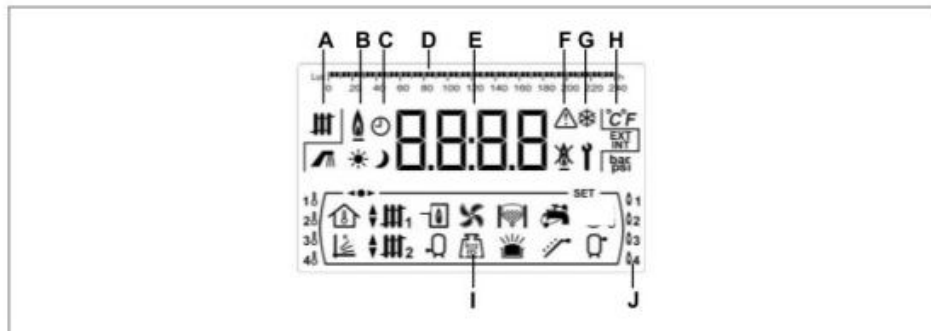
**20. SET nyomógomb:**







Ezt a gombot megnyomva lehet a „Beállítások Menü”-be belépni. Nyomja meg ezt a gombot, hogy belépjen a beállítási lehetőségekbe.

# DualTherm

## 6 DIGITÁLIS KIJELEZŐ:

A DualTherm kazánt egy digitális érintőképernyővel szereltük fel a különböző beállítások megtekintéséhez és azok megváltoztatásához. A kijelzőn különféle kijelzési területek, ikonkészletek és számok találhatóak, amelyek a kazán különböző állapotait mutatják.






- A** Kazán állapota:  Fűtés funkció engedélyezve.  
 HMV előállítás engedélyezve
- B** Kicsapó láng ikonja:  Kicsapó láng érzékelve.
- C** Időzítő ikonok:
-  Akkor jelenik meg, amikor az aktuális idő a programozott "BE" / "ON" időn belül van.
  -  Akkor jelenik meg, amikor az aktuális idő a programozott "KI" / "OFF" időn belül van.
  -  Bármely megjelenített kijelző-kép az aktuális időre, programozott időre stb. vonatkozik.
- D** szintet jelölő sáv: Ennek jelentése az éppen kijelzett paramétértől függ:
- Idő skála:** Értékeket vagy beállításokat jelöl a programozás vagy az időkapcsoló beállításának megfelelően:



**Lux skála:** A láng fénye által kibocsátott és az érzékelő által mért lux szintet jelöli:



- E** Számjegyek.
- F** Riasztás ikonok:  Figyelmeztetés.  
 Kazán letiltás.
- G** Különleges funkció ikonok:
-  **Fagyvédelmi funkció:** Akkor villog ez az ikon, amikor a fagyás elleni funkció aktív.

**Szerviz ikon:**

akkor jelenik meg amikor a kazán szerviz paramétert jelzi ki vagy változtatja meg a „Szerviz Menü”-ből vagy a „Beállítások menü” -ből.

**H Kiegészítő ikonok.**

A hőmérséklethez kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



A kinti hőmérséklethez kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



A szoba hőmérséklethez kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



A kazán víznyomáshoz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.

**I Üzem mód ikonok:**

Akkor látható, amikor szoba hőmérséklethez vagy szobai termosztáthoz vagy távvezérlőhöz kapcsolódó érték vagy beállítás jelenik meg számjegyekkel kifejezve.



Az OTC üzemmódoz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



Akkor jelenik meg, amikor az 1. fűtőkör aktiválva van, vagy a körhöz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



Akkor jelenik meg, amikor a 2. vízkör aktiválva van, vagy a körhöz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



Akkor jelenik meg, amikor a 1. kevert vízkör aktiválva van, vagy a körhöz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve. A nyílak az irányváltó szelep üzemmódjától függően jelennek meg. A felső nyíl azt jelzi, hogy a meleg vezeték nyit, az alsó nyíl pedig azt jelöli, hogy a meleg vezeték zár.



Akkor jelenik meg, amikor a 2. kevert vízkör aktiválva van, vagy a körhöz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve. A nyílak az irányváltó szelep üzemmódjától függően jelennek meg. A felső nyíl azt jelzi, hogy a meleg vezeték nyit, az alsó nyíl pedig azt jelöli, hogy a meleg vezeték zár.



A kazánhoz vagy az égőfejhez kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



Akkor jelenik meg, amikor a HMV tartályhoz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



Akkor jelenik meg, amikor a kazán ventilátorhoz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



Akkor jelenik meg, amikor a kazán tüzelőanyag súlyához, finombeállításához vagy fogyasztáshoz kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.



A CVS vákuum rendszerhez kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kifejezve.




Bármely, a hasábfba tüzeléshez kapcsolódó érték vagy paraméter látható.





Bármely, a hasábfba töltéséhez kapcsolódó érték vagy paraméter látható.

## DualTherm

 Akkor jelenik meg, amikor a HMV visszakeringetéshez kapcsolódó érték vagy beállítás látható számjegyekkel kijelelve. Villogó állapotban látható, amikor a HMV visszakeringető szivattyú be van kapcsolva.

 Akkor látható, amikor az adagoló csiga be van kapcsolva, és villogva látható, amikor az kézi üzemmódban van.

 Bármely, a tároló működéséhez vagy hőmérsékletéhez kapcsolódó érték vagy paraméter látható.


 Akkor látható, amikor a „Menü” bármely része böngészés módban van.

**SET** Akkor látható, amikor bármely kijelzett érték megváltoztatható, és villog, amikor éppen változtatják azt.

**J** Égés Üzem mód ikonok:

 1. Üzem mód (Csak pellet).

 2. Üzem mód (Kombi).

 3. Üzem mód 3 (Automatikus tűzifa).

 4. Üzem mód 4 (Kézi tűzifa)



## 7 TÜZELÉSI ÜZEMMÓDOK



A DualTherm kazán automata pelletkazán kézi fatüzelési lehetőséggel kiegészítve. A tűzifát külön égéstérbe kell helyezni, melynek vízűtéses rostélyja van.


A DualTherm kazán a különböző égés üzemmódoknak köszönhetően igen sokoldalú. Négy üzemmódból lehet választani:

- 1. Üzemmód (Csak pellet).** A kazán kizárólag fapellettel működik ilyenkor.
- 2. Üzemmód (Kombi).** A kazán összekapcsolja pellet és tűzifa üzemelést. A kazán automatikusan bekapcsol amikor hőigény lép fel. Ha van tűzifa a kályhatestben, automatikusan begyűjtja a pellet égőfeje. Amikor a tűzifa már ég, a pellet égőfeje kikapcsol. Amikor a tűzifa elfogy és még mindig szükség van hőre, a pellet égőfeje automatikusan biztosítja a hőt az ingatlan igényeinek megfelelően.
- 3. Üzemmód (Automatikus tűzifa).** A kazán tűzifával üzemel, és kizárólag a begyűjtáshoz használ pelletet. Amikor fűtésigény van, a betöltött tűzifát a pellet égőfeje gyűjtja be automatikusan. Amikor a tűzifát észlel a rendszer, a pellet égőfeje kikapcsol. Amikor a tűzifa elfogy, a pellet égőfeje akkor sem kapcsol be, ha továbbra is van fűtésigény.
- 4. Üzemmód (Kézi tűzifa).** A kazán kizárólag tűzifával fog üzemelni. A tűzifát kézzel kell begyűjtani. Ha elfogy a fa, a kazán kikapcsolt állapotban marad, amíg újból meg nem töltik fával.

A DualTherm kazán gyári beállítása szerint a 2. Üzemmódban üzemel.

### 7.1 Tüzelési üzemmódok megadása és megváltoztatása

A kívánt Tüzelés Üzemmódot a **“Beállítás Menü”** kiválasztani. Nyomja meg ezt a szimbólumot, hogy **belépjen** a **„Beállítások Menü”**-be: . A **(18)**-on lépkedhet a beállítási lehetőségek között a **“+”** vagy **“-”** gombok megnyomásával. Ismét nyomja meg a  szimbólumot, amikor kiválasztotta a Tüzelési Üzemmódot, majd végezze el a szükséges változtatásokat vagy beállításokat. A kívánt üzemmód megadásához nyomja meg a **“+”** vagy **“-”** gombokat az adott üzemmód hőmérsékletének növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Amikor a kívánt menüpontot beállította, ismét nyomja meg a  szimbólumot a mentéshez, és a **“Beállítás Menü”**-be visszalépéshez. A **„Beállítások Menü”**-ben, vagy annak bármelyik beállításánál nyomja meg a **Reset**-et, hogy mentés nélkül egyel feljebb lépjen a menüben.

Amikor a tüzelés üzemmódot kiválasztotta, elkezdődik a Tüzelés Üzemmód váltásának folyamata. Eközben a Tüzelés Üzemmódok szimbólumai jelennek meg, amíg érvényes nem lesz a váltás.

#### 7.2.1. Üzemmód (Csak pellet)

Ebben a Tüzelés Üzemmódban a kazán kizárólag pellettel működik, TILOS tűzifát tölteni a rostélyra. A kazán automatikusan beindul, amikor fűtésigény van, és otthona igényeire igazodva fűt.



Amikor a vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 70 °C-ot, a kazán szivattyú **(BC)** beindul hogy elossa a melegvizet létesítményben, vagy, ha puffertároló is van, a puffertárolót feltöltő szivattyú **(Bbt)** indul be, hogy feltöltse azt. A **DualTherm** pellet égőfejének szabályozása a rendszert a kért hőmérsékleten tartja. Amikor a létesítmény hőmérséklete meghaladja a kazán beállított hőmérsékleti referenciaértékét 4 °C-kal, az égőfeje lekapcsol, amíg a vízmelegítő hőmérséklete 10 °C-kal a megadott hőmérséklet alá nem süllyed, amikor ismét beindul a fűtési ciklus.

## DualTherm

A kazán működését puffertárolóval részletesen írja le az útmutató „Telepítés Puffertárolóval” része.

### 7.3 2. Üzem mód (Kombi)



Ebben az üzemmódban kazán összekapcsolja pellet és tűzifa üzemelést.

A kazán automatikusan beindul, amikor fűtésigény van, és otthona igényeire igazodva fűt. Ha van tűzifa a kályhatestben, automatikusan begyűjtja a pellet égőfeje. Amikor a tűzifa már ég, a pellet égőfej kikapcsol. Amikor a tűzifa elfogy, a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni. Amikor a tűzifa elfogy és még mindig szükség van hőre, a pellet égőfej automatikusan biztosítja a hőt az ingatlan igényeinek megfelelően.



Amikor nincs tűzifa a rostélyon, a **DualTherm** kazán pellet égőfejének szabályozása a rendszert a kért hőmérsékleten tartja. Amikor a létesítmény hőmérséklete meghaladja a kazán beállított hőmérsékleti referenciaértékét 4 °C-kal, az égőfej lekapcsol, amíg a vízmelegítő hőmérséklete 10 °C-kal a megadott hőmérséklet alá nem süllyed, amikor ismét beindul a fűtési ciklus. Amikor a vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 70 °C-ot, a kazán szivattyú (**BC**) beindul hogy elossa a melegvizet létesítményben, vagy, ha puffertároló is van, a puffertárolót feltöltő szivattyú (**Bbt**) indul be, hogy feltöltse azt. A kazán működését puffertárolóval részletesen írja le az útmutató „Telepítés Puffertárolóval” része.

Ha tűzifát égetünk a rostélyon, a **DualTherm** kazán a létesítményt ventilátoros szabályozással tartja a kért hőmérsékleten. Amikor a létesítmény hőmérséklete meghaladja a kazán beállított hőmérsékleti referenciaértékét 6 °C-kal, az ventilátor lekapcsol, amíg a vízmelegítő hőmérséklete 2 °C-kal a megadott hőmérséklet alá nem süllyed. Amikor a vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 70 °C-ot, a kazán szivattyú (**BC**) beindul hogy elossa a melegvizet létesítményben, vagy, ha puffertároló is van, a puffertárolót feltöltő szivattyú (**Bbt**) indul be, hogy feltöltse azt. A szivattyú mindaddig működésben marad, amíg tűzifa ég a rostélyon. A kazán működését puffertárolóval részletesen írja le az útmutató „Telepítés Puffertárolóval” része.

A tűzifával történő tüzelés közben csökkentheti a pellet fogyasztást, ha teljes adag tűzifát tölt a kazánba. Kerülje az ajtó kinyitását és becsukását égés közben. Ha a tűzifa töltés leégett, újabb töltést eszközölhet pellet begyűjtása nélkül. A tűzifa újratöltéséhez lassan nyissa ki az ajtót, hogy ne szökjön ki füst, helyezze be a tűzifát, majd csukja be az ajtót.

**FONTOS:** Miután tűzifát helyezett be, győződjön meg róla, hogy az ajtót rendesen becsukta-e. Amikor az ajtó nyitva van, a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni.



**FONTOS:** Üzemelés és a teljes használat közben az ajtót csukva kell tartani! Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor tűzifát tölt a kazánba!

**MEGJEGYZÉS:** A tűzifa begyűjtési folyamata közben a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni. Az begyűjtési folyamat körülbelül 30 percet vesz igénybe. A tűzifa újratöltését kerüls ezalatt.

**MEGJEGYZÉS:** A tűzifa automatikus begyűjtéséhez ellenőrizze, hogy van-e pellet a tárolóban.

### 7.4 3. Üzem mód (Automatikus tűzifa)



Ebben az égési üzemmódban kazán tűzifával üzemel, és kizárólag a begyűjtáshoz használ pelletet.

Amikor a tűzifa ajtaját kinyitja és becsukja, a pellet égőfeje aktiválódik, hogy begyűjtse a tűzifát, abban az esetben, ha van hőigény. Amikor a tűzifa már ég, a pellet égőfej kikapcsol. Amikor a tűzifa elfogy, a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni. Amikor a tűzifa elfogy és még mindig szükség van hőre, a pellet égőfej nem kapcsol be, amíg újból ki nem nyitja, és vissza nem csukja az ajtót.



Ha tűzifát égetünk a rostélyon, a **DualTherm** kazán a létesítményt ventilátoros szabályozással tartja a kért hőmérsékleten. Amikor a létesítmény hőmérséklete meghaladja a kazán beállított hőmérsékleti referenciaértékét 6 °C-kal, az ventilátor lekapcsol, amíg a vízmelegítő hőmérséklete 2 °C-kal a megadott hőmérséklet alá nem süllyed. Amikor a vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 70 °C-ot, a kazán szivattyú (**BC**) beindul hogy elossa a melegvizet létesítményben, vagy, ha puffertároló is van, a puffertárolót feltöltő szivattyú (**Bbt**) indul be, hogy feltöltse azt. A szivattyú mindaddig működésben marad, amíg tűzifa ég a rostélyon. A kazán működését puffertárolóval részletesen írja le az útmutató „Telepítés Puffertárolóval” része.

A tűzifával történő tüzelés közben csökkentheti a pellet fogyasztást, ha teljes adag tűzifát tölt a kazánba. Kerülje az ajtó kinyitását és becsukását égés közben.

Ha a tűzifa töltés leégett, újabb töltést eszközölhet külön begyűjtés nélkül. A tűzifa újratöltéséhez lassan nyissa ki az ajtót, hogy ne szökjön ki füst, helyezze be a tűzifát, majd csukja be az ajtót.

**FONTOS:** Miután tűzifát helyezett be, győződjön meg róla, hogy az ajtót rendesen becsukta-e. Amikor az ajtó nyitva van, a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni.

**FONTOS:** Üzemelés és a teljes használat közben az ajtót csukva kell tartani! Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor tűzifát tölt a kazánba!

**MEGJEGYZÉS:** A tűzifa begyűjtési folyamata közben a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni. A tűzifa újratöltését kerülje ezalatt.

**MEGJEGYZÉS:** A tűzifa automatikus begyűjtéséhez ellenőrizze, hogy van-e pellet a tárolóban.



### 7.5 4. Üzem mód (Kézi tűzifa)

Ebben az égési üzemmódban kazán kizárólag tűzifával üzemel. A tűzifát kézzel kell begyűjtani. Ha elfogy a fa, a kazán kikapcsolts állapotban marad, amíg újból meg nem töltik fával.

A begyűjtési folyamat tehát kézi, és a következő módon kell elvégezni:



- Rakja meg a rostélyt tűzifával. Adjon hozzá kisebb darabokat, vagy aprítékot begyűjtési alapnak.
- Gyufával vagy öngyújtóval gyújtson meg egy papírlabdát.
- Helyezze az égő labdát a begyűjtő alaphoz, hogy elősegítse a tűzifa begyűjtését. Az ajtót résznyire nyitva hagyhatja, hogy könnyebb legyen a begyűjtés.
- Csukja be az ajtót. A vezérlő automatikusan szabályozza az égési folyamatot.

Ha tűzifát égetünk a rostélyon, a **DualTherm** kazán a létesítményt ventilátoros szabályozással tartja a kért hőmérsékleten. Amikor a létesítmény hőmérséklete meghaladja a kazán beállított hőmérsékleti referenciaértékét 6 °C-kal, az ventilátor lekapcsol, amíg a vízmelegítő hőmérséklete 2 °C-kal a megadott hőmérséklet alá nem süllyed. Amikor a vízmelegítő hőmérséklete meghaladja a 70 °C-ot, a kazán szivattyú (BC) beindul hogy elossa a melegvizet létesítményben, vagy, ha puffertároló is van, a puffertárolót feltöltő szivattyú (Bbt) indul be, hogy feltöltse azt. A szivattyú mindaddig működésben marad, amíg tűzifa ég a rostélyon. A kazán működését puffertárolóval részletesen írja le az útmutató „Telepítés Puffertárolóval” része.



A tűzifa begyűjtési folyamata közben a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni.

Ha a tűzifa töltés leégett, újabb töltést eszközölhet pellet begyűjtése nélkül. A tűzifa újratöltéséhez lassan nyissa ki az ajtót, hogy ne szökjön ki füst, helyezze be a tűzifát, majd csukja be az ajtót.

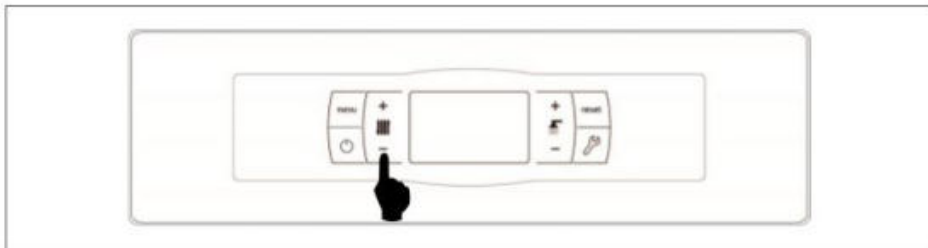
Amikor a tűzifa elfogy, a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni.

**FONTOS:** Miután tűzifát helyezett be, győződjön meg róla, hogy az ajtót rendesen becsukta-e. Amikor az ajtó nyitva van, a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni.

**FONTOS:** Üzemelés és a teljes használat közben az ajtót csukva kell tartani! Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor tűzifát tölt a kazánba!

**MEGJEGYZÉS:** A tűzifa begyűjtési folyamata közben a kijelzőn a  és a  szimbólumok jelennek meg, és elkezdnek villogni.

### 8.3 Vízmelegítő hőmérsékleti referenciaérték megadása

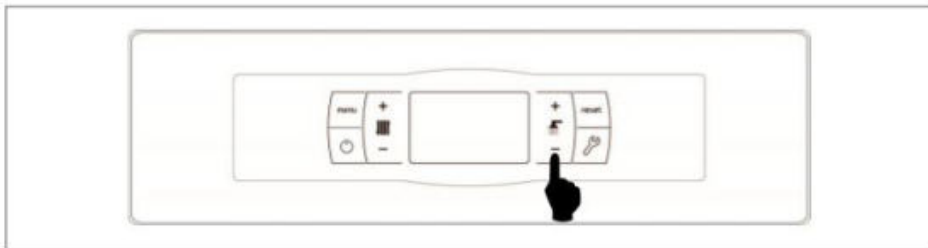


A vízmelegítő hőmérsékleti referenciaértékének kiválasztása a képen látható érintőgombbal történik. A „+” és „-” gombokat megnyomva tudja az értéket növelni vagy csökkenteni a kívánt pontra. Pár másodperccel a referenciaérték megadása után a kijelző visszatér a főképernyőbe. A vízmelegítő hőmérsékleti referenciaértéke a következő skálán mozog: OFF, 75 - 85 °C.

A „Felhasználói Menü”-ben kikeresve is beállítható a hőmérsékleti referenciaérték **MENÜ** gomb megnyomásával. Amikor a „Kazán hőmérsékleti referenciaértéke” paraméter látható, a vízmelegítő hőmérsékleti referenciaértékét a „+” és a „-” gombok megnyomásával lehet beállítani.

Ha az „OTC üzemmód” aktiválva van a „Szervíz Menü” **P.10** paraméterével, és a K-faktor is be van állítva a kazán fűtőköréhez (a **BIO vízkör készlet** direkt fűtőköréhez), akkor a vízmelegítő hőmérsékleti referenciaértékét a megadott K-faktor alapján számolja ki a készülék. Ki lehet kapcsolni a fűtés szolgáltatást (**Nyári** üzemmód) a vízmelegítő referencia hőmérsékleti értékét „OFF” állapotba helyezve a fűtés „-” szimbólumát megnyomva.

### 8.4 HMV hőmérséklet referenciaértékének megadása (csak telepített HMV tartállyal)

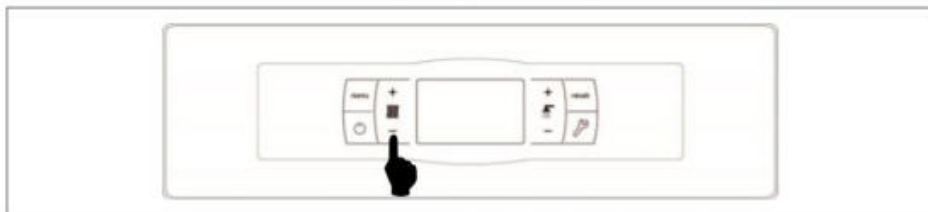


HMV hőmérséklet referenciaértékének kiválasztását az érintőképernyő képen lehet megtenni. A „+” és „-” gombokat megnyomva tudja az értéket növelni vagy csökkenteni a kívánt pontra. Pár másodperccel a referenciaérték megadása után a kijelző visszatér a főképernyőbe. A vízmelegítő hőmérsékleti referenciaértéke a következő skálán mozog: A HMV hőmérséklet referenciaértéke a következő skálán mozog: OFF, 15 - 65 °C.

A „Felhasználói Menü”-ben kikeresve is beállítható a hőmérsékleti referenciaérték **MENÜ** gomb megnyomásával. Amikor a „HMV hőmérsékleti referenciaértéke” paraméter látható, a HMV hőmérséklet referenciaértékét a „+” és a „-” gombok megnyomásával lehet beállítani.

A HMV-t a vízmelegítő referencia hőmérsékleti érték „OFF” állapotba helyezve a HMV „-” gombját megnyomva lehet kikapcsolni.

## 8.5 A tároló referencia hőmérsékletének megadása (csak tárolóval)



A kívánt tároló hőmérsékletet az ábrán látható módon lehet kiválasztani az érintőgombbal. A kívánt hőmérséklet megadásához nyomja meg a "+" vagy "-" gombokat a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez. Miután kiválasztotta a hőmérsékletet, a kijelző pár másodperc elteltével visszatér a készenléti állapotba. A megengedett referencia hőmérséklet a következő skálán mozog: OFF, 30 - 80 °C.

A tároló referencia hőmérsékletet a MENÜ-ben mozogva is ki lehet választani „Tároló referencia hőmérséklet” opció kiválasztásával. A kívánt hőmérséklet megadásához nyomja meg a „+” vagy „-” gombokat a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez.

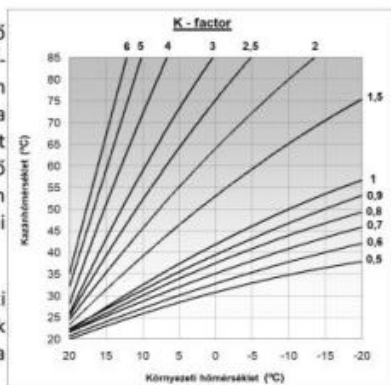
Ha teljesen ki szeretné kapcsolni a rendszer központi fűtés funkcióját (Nyári) üzemmód, akkor válassza ki az „OFF” („KI”) értéket a „-” gomb nyomvatartásával, amíg az meg nem jelenik a kijelzőn.

## 8.6 Külső Hőmérsékleti viszonyok alapján történő működés, OTC (választható)

Ha kazánt **BIO vízkör készlettel** telepítik, és egy AFS külső hőmérséklet érzékelő is be van kötve készletbe, az OTC üzemmódot a „Szerviz Menü” P.10 paraméterével lehet aktiválni.

Amikor ez az üzemmód aktív, a kazán és/vagy fűtés kilépő hőmérsékletét automatikusan szabályozza a készülék a K-faktor görbéje alapján, amelyet a „Szerviz Menü” -ben lehet megadni (a P.11 és P.12 paraméterekkel). Ilyenkor a külső hőmérsékletet a külső érzékelő méri. Ha a rendszert megfelelően méretezték, a kiszámított vízmelegítő hőmérséklet és áramlás biztosítani tudja a termosztáton vagy a távvezérlőn (ha van ilyen) megadott szobai hőmérséklet referenciaértéket.

A K-faktor görbe a külső érzékelő által mért kinti hőmérséklet és a vízmelegítő megadott értékének viszonyát jelöli. A diagram a hőmérsékleti értéket mutatja a K-faktor görbe adott pontjain.






A fűtőkör fajtájának, az épület szigetelésének és a külső érzékelő elhelyezésének függvényében más és más lehet az optimális K-faktor. Mindazonáltal az általános szabály az, hogy a magas hőmérsékletű (radiátoros) fűtőkörök esetében a K-faktor görbe 1 vagy annál magasabb kell legyen, míg az alacsony hőmérsékletű (padlófűtéses) fűtőkörök esetében ugyanez 0,8 vagy kevesebb kell legyen.

**FONTOS:** Az AFS külső érzékelő BIO vízkör készlethez történő csatlakoztatásához kövesse készlethez adott bekötési utasítás lépéseit.

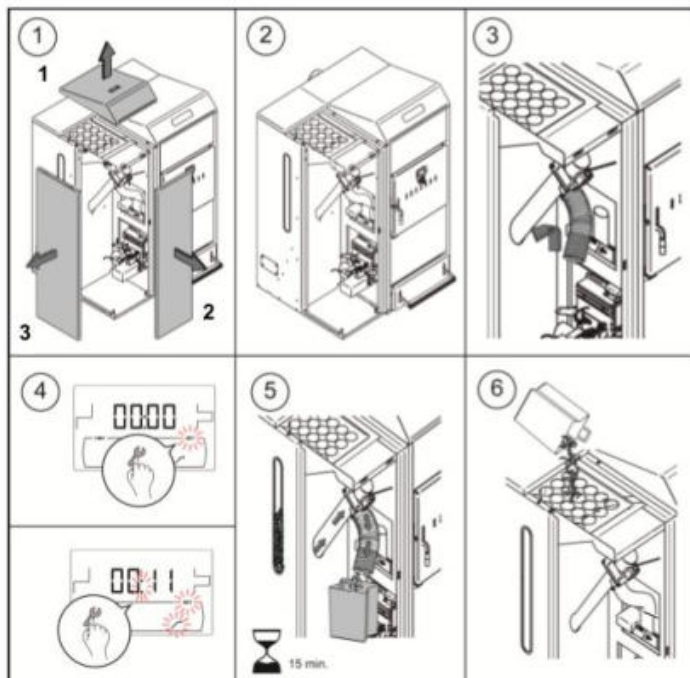
## 15.1 Adagoló csiga feltöltése

A kazán üzembehelyezése során **kötelező** az adagoló csiga feltöltése még annak finombeállítása előtt, vagy, ha a tüzelőanyag tárolóból elfogyott a tüzelőanyag. Az adagoló csiga ezen paraméter figyelembevételével tölthető fel. Ezért ez a folyamat szükséges a kazán helyes működéséhez.

Amikor az „Adagoló csiga töltés” paraméter látható (✓) a „Finombeállítás Menü”-ben, nyomja meg a -t a belépéshez. A SET szimbólum kezd villogni, majd a  ismételt megnyomásával aktiválható a töltési folyamat. Adagoló csiga ekkor egy (maximum) 15 perces számlálót indít el, ami megjelenik a kijelzőn. A folyamat közben a  megnyomásával az adagoló csiga bármikor leállítható, és a RESET megnyomásával lehet befejezni a folyamatot, majd a „Finombeállítás Menü”-be visszalépni.








A kazán adagoló csigájának teljes feltöltése érdekében javasolt a 15 perces folyamatot legalább egyszer végrehajtani. Kövesse a folyamat alábbi képeken látható látható lépéseit az adagoló csiga feltöltéséhez.



**FONTOS:** Üzembe helyezése során, vagy, ha a tüzelőanyag tárolóból elfogyott a tüzelőanyag **kötelező** az adagoló csiga feltöltése.

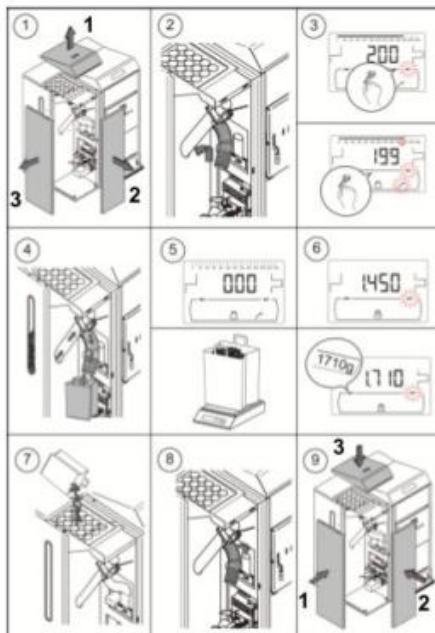
### 15.2 Az adagoló csiga finombeállítása

Az adagoló csiga finombeállításával a kazán elektronikus vezérlőegysége beállítja az égőfejnek szükséges optimális tüzelőanyag-mennyiséget a helyes hőteljesítmény és égés eléréséhez. Az adagoló csiga ezen paraméterének finombeállításával tölthető az fel helyesen. Ezért ez a folyamat szükséges a kazán kifogástalan működéséhez. **FONTOS: Üzembehelyezés során, vagy, ha a tüzelőanyag tárolóból elfogyott a tüzelőanyag, kötelező az adagoló csiga feltöltése. Üzembehelyezés során, és mindig, amikor tüzelőanyag beszállítót vált, kötelező az adagoló csiga finombellítása** (mivel a tüzelőanyag minősége és mérete változhat).

Amikor az „Adagoló csiga finombeállítás” paraméter látható (  ) a „Finombeállítás Menü”-ben, nyomja meg a  -t a belépéshez. A SET szimbólum villogni kezd, majd a  ismételt megnyomásával aktiválható a finombeállítás folyamat. Adagoló csiga ekkor egy (maximum) 200 adagos számlálót indít el, ami megjelenik a kijelzőn. Amikor a visszazámlálás véget ér, a finombeállítási érték megjelenik a kijelzőn. Nyomja meg a  gombot a kinyert érték módosításához a HMV (19)-en a "+" vagy a "-" gombokkal. Amikor beállított egy paramétert, nyomja meg a  gombot ismét, és az érték tárolásra kerül, majd a kijelző visszatér a „Finombeállítás Menü” szintre.




Ezt a folyamatot legalább kétszer kell végrehajtani ahhoz, hogy megfelelő mennyiségű tüzelőanyagot biztosítsunk. Kövesse a folyamat alábbi képeken látható látható lépéseit az adagoló csiga feltöltéséhez.



**FONTOS:** Végezze el az adagoló csiga finombeállítását a kazán üzembe helyezése során, vagy ha tüzelőanyag beszállítót váltott.






### 15.3 Az adagoló csiga beállításainak kézi finombeállítása

E paraméter megadásával lehet kézileg módosítani az adagoló csiga finombeállítása során kinyert súly értéket. Amikor ez a paraméter látható (☰) az „Adagoló csiga finombeállítása menü”-ben, nyomja meg a -t a belépéshez, állítsa be a kívánt értéket a HMV (19)-en „+” vagy a „-” gombokkal. A választható értékek terjedelme: OFF, 0,500-5,000 kg





### 15.4 Kézi hamu tisztítás aktiválása

Ezzel a paraméterrel lehet az égőfej hamutisztítóját kézileg bekapcsolni legfeljebb 20 tisztítási ciklusra. Amikor a „Kézi hamu tisztítás aktiválása” menüpont látható (⏏) a „Finombeállítás Menü”-ben, nyomja meg a -t a belépéshez. A SET szimbólum villogni kezd, majd a  ismételt megnyomásával aktiválható a tisztítási rendszer. Egy 20 ciklusos visszaszámláló fog megjelenni. Amikor a visszaszámlálás befejeződik, a tisztítás leáll. A folyamat közben a  megnyomásával a tisztítási folyamat bármikor leállítható, és a RESET megnyomásával lehet befejezni a folyamatot, majd a „Finombeállítás Menü”-be visszalépni.



### 15.5 A keringető szivattyúk kézi beindítása



Ezzel a paraméterrel lehet a keringető szivattyúkat kézileg bekapcsolni. Amikor a „Kézi keringető szivattyú beindítása” menüpont látható (▶) a „Finombeállítás Menü”-ben, nyomja meg a -t a belépéshez. A SET szimbólum villogni kezd, majd a  ismételt megnyomásával indíthatók be a keringető szivattyúk legfeljebb 20 percre.



A folyamat közben a  megnyomásával a keringető szivattyúkat bármikor le lehet állítani, és a RESET megnyomásával visszalépni a „Finombeállítás Menü”-be.

## 16 SZERVIZ MENÜ

A „Szerviz Menü”-ben számos technikai, a működéssel kapcsolatos paraméter található, melyeket csak ezek megfelelő ismeretében szabad megváltoztatni. A „Szerviz Menü” bármely paraméterének nem megfelelő módosítása a kazán súlyos üzemzavarát eredményezheti, és ezzel károkat okozhat emberekben, állatokban vagy ingó és ingatlan vagyontárgyakban.

**A „Szerviz Menü”-be történő belépéshez** egyszerre tartsa nyomva a MENU és a RESET érintőgombokat 5 másodpercig. Hozzáférési kód („cod”) szükséges (ld. „Belépés, és a hozzáférési kód megadása”). A helyes kód megadása után a „Szerviz Menü” első paramétere lesz látható. A menüben (P.01, ..., P.27) a fűtés (18) „+” és „-” gombjaival lépkedhet. Amikor egy paraméter látható, nyomja meg a  gombot a belépéshez, és a HMV (19)-en a „+” vagy a „-” szimbólumok megnyomásával állítsa be azt. Amikor beállított egy paramétert, nyomja meg a  gombot ismét, és az érték tárolásra kerül, majd a kijelző visszatér a „Szerviz Menü”-be. Nyomja meg a RESET gombot, amikor csak ki akar lépni az érték mentése

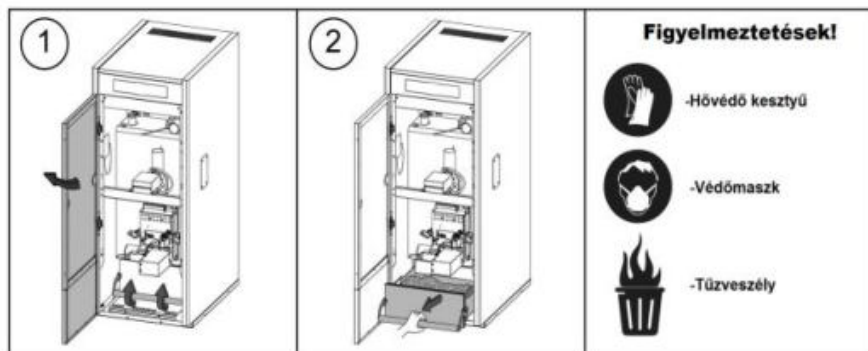
## DualTherm

nélkül. A következő táblázatban ezeknek a paramétereknek a részletes listája valamint leírásaik az útmutató további szakaszaiban található:

## 22 A HAMUDOBOZ TISZTÍTÁSA

A **DualTherm** kazánt olyan hamugyűjtő dobozzal kerül gyártásra, amely az elégett tüzelőanyag visszamaradt szilárd részeit gyűjti össze az égőfejből és a hőcserélőből. Ezt a dobozt rendszeresen kell tisztítani. Javasolt rendszeresen ellenőrizni a dobozt, és a felgyülemlt hamut eltávolítani (ld. „Hamugyűjtő ürtés figyelmeztetési funkció”).

Valamint a szellőzőnyílások alsó felében található egy másik hamugyűjtő doboz, ahol a szilárd részecskék gyűlnek össze. Ezt a dobozt kevésbé sűrűn kell tisztítani, mint az égőfej és a rostély hamugyűjtő dobozát



## 22.1 Biztonsági előírások:

A balesetek megelőzése érdekében hamugyűjtő doboz **biztonságos kezeléséhez** ügyelni kell a szükséges biztonsági figyelmeztetésekre. A következő tanácsokat különösen javallt megfogadni:

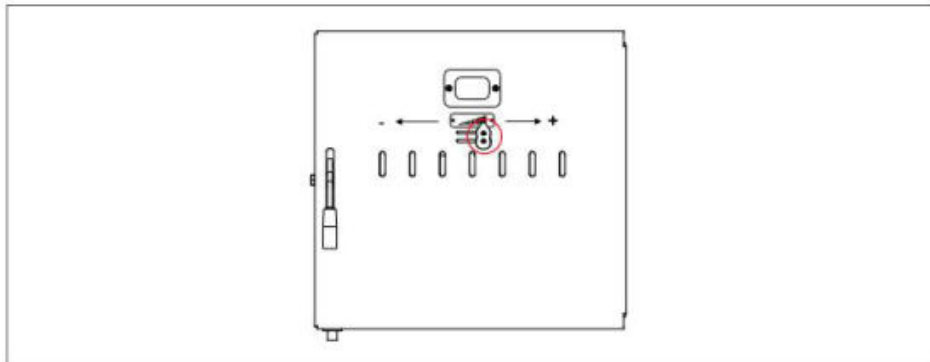
- **Kapcsolja ki a kazánt** a hamugyűjtő doboz eltávolítása előtt. Javasolt akkor eltávolítani a hamugyűjtő dobozt, amikor már nem észlelhető láng az égőfejnél.
- Javasolt **hőszigetelő** kesztyűt hordani kezeit megvédendő a doboz forró részei által okozott esetleges égési sérülésektől.
- Javasolt **védőmaszkot** hordani, hogy elkerülje a hamu részecskék belégzését, különösen allergiás vagy légzőszervi problémákkal küzdő emberek számára. Nekik mindig szükséges maszkot hordani a hamu ürítésekor.
- Mivel a dobozból eltávolított hamu még éghet vagy izzhat, különös elővigyázatossággal kell megválasztani a kiürítésre használt tárolót. Javasolt **fém** tárolót használni, amennyiben ez nem lehetséges, a hamut teljesen el kell oltani vízzel vagy egyéb tűzoltó anyaggal.

A **DOMUSA TEKNIK** nem vállal felelősséget az emberekben, állatokban vagy vagyontárgyakban okozott károkért, melyek a hamu helytelen kezelése miatt keletkeznek.

**FONTOS:** Csak akkor szabad a hamugyűjtő dobozt tisztítani, amikor a kazán kikapcsolt, vagy pillanatállj állapotban van.

### 23 A MÁSODLAGOS ÉGÉSI LEVEGŐ BEÁLLÍTÁSA

A DualTherm kazán lehetővé teszi a másodlagos égési levegő manuális beállítását. A másodlagos égési levegő feladata az égés optimalizálása, és egyúttal a károsanyag kibocsátás csökkentése. Mindezek a kazán teljesítményének növekedését eredményezik. A tűzifa betöltési ajtón található szabályozóval lehetséges a bejutó másodlagos égési levegő mennyiségét állítani.



A levegő mennyiségét az ajtón található szabályozót jobbra vagy balra tolva állíthatja be az igényekhez igazodva.

A másodlagos égési levegő nyílását csökkenteni vagy teljesen el kell zárni a következő esetekben:

- Nagyméretű és/vagy magas nedvességtartalmú tűzifa használatakor.
- Ha a tűzifát nem gyújtotta be megfelelően a pellet égőfej a 2. (Kombi) vagy 3. Üzem módban (Automatikus tűzifa).
- Ha kizárólag pellettel üzemel a kazán.

## 24 BIZTONSÁGI LETILTÁSOK

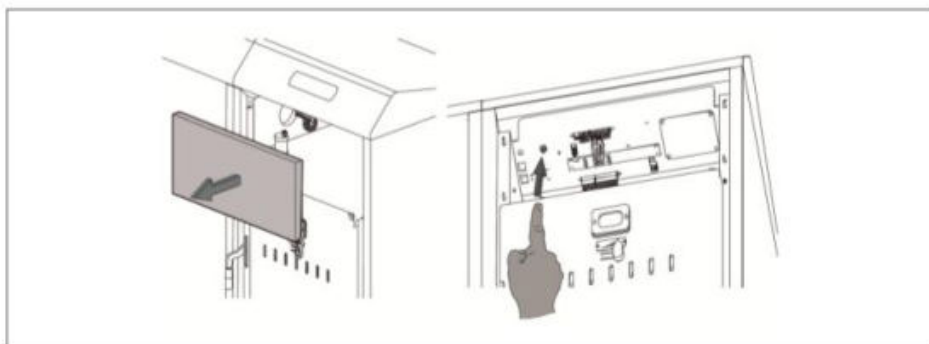
A kazán elektronikus vezérlőegysége aktiválhatja a biztonsági letiltásokat, hogy a kazán leállításával annak súlyos károsodását megelőzze. Amikor bármely letiltás bekövetkezik, a kazán lekapcsol, és egy riasztás kód jelenik meg a kazán kijelzőjén.

**FONTOS:** Ha az alábbiakban bemutatott bármely biztonsági letiltás ismételten többször előfordulna, kapcsolja ki a kazánt, majd lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos szakszervizzel.

### 24.1 Víz túlmelegedési biztonsági letiltás (E-11)

Amikor ez a letiltás bekövetkezik az "E-11" riasztás kód (hőmérsékleti riasztás) fog látszódni a kijelzőn. Az égőfej lekapcsol, és a fűtés rendszer pedig leáll.

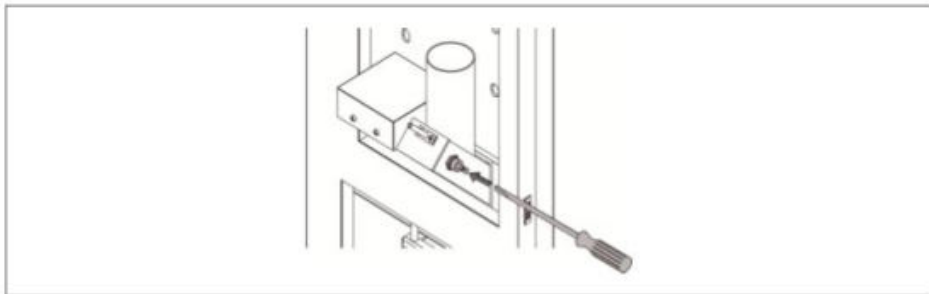
Ez a letiltás akkor történik meg, amikor a kazán víz hőmérséklete meghaladja a 110 °C-ot. Ennek feloldásához várjon amíg a hőmérséklet 100 °C alá csökken, majd nyomja meg a biztonsági termosztát gombját, amely a kazán elektromos dobozának alján található, a doboz borításának levétele után:



### 24.2 Tüzelőanyag töltőnyílás túlmelegedése biztonsági letiltás (E-05)

Amikor ez a letiltás bekövetkezik, az "E-05" riasztás kód jelenik meg a kijelzőn. Az égőfej lekapcsol, és a fűtés rendszer pedig leáll.

Ez a letiltás akkor történik meg, amikor a tüzelőanyag bemeneti cső hőmérséklete meghaladja a 80°C-ot. Ennek feloldásához várjon amíg a hőmérséklet lecsökken, majd nyomja meg a biztonsági termosztát gombját egy csavarhúzóval vagy tollal az alábbi ábra szerint:




### 24.3 Alacsony nyomás letiltás

Amikor ez a letiltás megtörténik, az "E19" riasztás kód jelenik meg a digitális kijelzőn. Az égőfej és a kazán keringető szivattyúja lekapcsol, a rendszerbe betáplált fűtést és a víz áramlást leállítja.

Ez a letiltás akkor következik be, amikor a kazán nyomása a „Szerviz menü”-ben a P.19 paraméterre beállított nyomás (az alapbeállítás 0,5 bar) alá csökken, ezzel megakadályozva a kazán működését, amikor a rendszer vízmennyisége csökken akár elfolyás vagy karbantartási munkálatok miatt. Ez a riasztás úgy oldható fel, ha ismét feltölti a rendszert (ld. „A rendszer feltöltése”) 1 vagy 1,5 barig, amit a „Felhasználói Menü” „Víznyomás” menüpontja jelez ki.

## 25 A KAZÁN LEKAPCSOLÁSA

Nyomja meg, és tartsa nyomva 1 mp-ig a  gombot a kazánon. Amikor a kazán le van kapcsolva, a fűtési és a HMV szolgáltatás is ki van kapcsolva, azonban a fagyvédelem és a szivattyú beragadás elleni funkciója továbbra is aktív marad mindaddig, amíg a kazán az elektromos hálózathoz és a tüzelőanyag ellátó rendszerhez van kapcsolva.

Csatlakoztassa le a kazánt az elektromos hálózatról és a tüzelőanyag ellátásról, annak teljes kikapcsolásához.

## 26 A KAZÁN LEŰRÍTÉSE

Ehhez használja a leeresztőcsapot, amely a kazán hátsó oldalán található. A csap megnyitása előtt csatlakoztasson rá flexibilis csövet, amit egy szennyvíz elvezetőbe tesz bele. A folyamat befejeztével zárja el a csapot, majd távolítsa el a flexibilis csövet.